

DYREKTYWY

DYREKTYWA KOMISJI 2013/9/UE

z dnia 11 marca 2013 r.

zmieniająca załącznik III do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/57/WE w sprawie interoperacyjności systemu kolei we Wspólnocie

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/57/WE z dnia 17 czerwca 2008 r. w sprawie interoperacyjności systemu kolei we Wspólnocie⁽¹⁾, w szczególności jej art. 30 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Środki zmieniające elementy inne niż istotne dyrektywy 2008/57/WE i odnoszące się do dostosowania załączników II–IX do tej dyrektywy przyjmuje się zgodnie z procedurą regulacyjną połączoną z kontrolą, o której mowa w art. 29 ust. 4 dyrektywy 2008/57/WE.
- (2) W art. 3 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach osób niepełnosprawnych, której stroną jest Unia Europejska⁽²⁾, określono dostępność jako jedną z generalnych zasad tej konwencji, natomiast w art. 9 nałożono na Państwa Strony obowiązek podjęcia odpowiednich środków w celu zapewnienia osobom niepełnosprawnym dostępu na równych zasadach z innymi osobami. Środki te, obejmujące rozpoznanie i eliminację przeszkód i barier w zakresie dostępności, stosuje się, między innymi, do transportu. Zgodnie z art. 216 ust. 2 TFUE umowy zawarte przez Unię wiążą instytucje Unii i państwa członkowskie, a dyrektywa 2008/57/WE, będąca instrumentem unijnego prawodawstwa wtórnego, podlega obowiązkowi wynikającemu z przywołanej wyżej konwencji.
- (3) W motywie 10 rozporządzenia (WE) nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczącego praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym⁽³⁾ określono, że osoby niepełnosprawne i osoby o ograniczonej sprawności ruchowej mają takie samo jak wszyscy inni obywatele prawo do swobodnego przemieszczania się, swobodnego wyboru i niedyskryminacji, a także powinny mieć możliwości

podrózowania koleją porównywalne z możliwościami innych obywateli. W art. 21 tego rozporządzenia nałożono na przedsiębiorstwa kolejowe i zarządców stacji obowiązek zapewnienia – poprzez uzyskanie zgodności z TSI dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej – dostępności stacji, peronów, taboru kolejowego i innych pomieszczeń dla osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej sprawności ruchowej.

- (4) Niezbędna jest zmiana załącznika III do dyrektywy 2008/57/WE w celu uwzględnienia w nim wyraźnego odniesienia do dostępności. Dostępność jest nieodzownym wymogiem, zarówno ogólnym na potrzeby interoperacyjności systemu kolei, jak i mającym szczególne zastosowanie do infrastruktury, taboru, eksploatacji i aplikacji telematycznych na potrzeby podsystemów dotyczących przewozów pasażerskich. Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik III do dyrektywy 2008/57/WE.
- (5) Środki określone w niniejszej dyrektywie pozostają bez jakiegokolwiek wpływu na zasadę stopniowego wdrażania określoną w dyrektywie 2008/57/WE, stanowiącą w szczególności, że docelowe podsystemy wskazane w TSI będzie można realizować stopniowo w uzasadnionych ramach czasowych, a w każdej TSI należy podać strategię wdrażania w celu dokonania stopniowego przejścia od stanu obecnego do stanu docelowego, w którym normą będzie zgodność z TSI.
- (6) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z koncepcją uzyskiwania dostępu na równych zasadach poprzez zastosowanie rozwiązań technicznych lub środków operacyjnych, bądź obu powyższych elementów.
- (7) Środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 29 ust. 1 dyrektywy 2008/57/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ;

Artykuł 1

W określającym zasadnicze wymagania załączniku III do dyrektywy 2008/57/WE wprowadza się następujące zmiany:

⁽¹⁾ Dz.U. L 191 z 18.7.2008, s. 1.

⁽²⁾ Decyzja Rady 2010/48/WE z dnia 26 listopada 2009 r. w sprawie zawarcia przez Wspólnotę Europejską Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach osób niepełnosprawnych (Dz.U. L 23 z 27.1.2010, s. 35).

⁽³⁾ Dz.U. L 315 z 3.12.2007, s. 14.

1) w sekcji 1 dodaje się punkt w brzmieniu:

„1.6. Dostępność

1.6.1. Podsystemy »infrastruktura« i »tabor« muszą być dostępne dla osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej sprawności ruchowej w celu zapewnienia tym osobom dostępu na równych zasadach z innymi osobami za pomocą zapobiegania powstawaniu barier lub ich usuwania oraz za pomocą wszelkich innych właściwych środków. Powyższe obejmuje: projektowanie, budowę, odnawianie, modernizację, utrzymanie i eksploatację odpowiednich ogólnodostępnych części podsystemu.

1.6.2. Podsystemy »ruch kolejowy« i »aplikacje telematyczne dla przewozów pasażerskich« muszą zapewniać funkcjonalności niezbędne w celu ułatwienia dostępu dla osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej sprawności ruchowej na równych zasadach z innymi osobami za pomocą zapobiegania powstawaniu barier lub ich usuwania oraz za pomocą innych właściwych środków.”;

2) w sekcji 2 pkt 2.1 dodaje się podpunkt w brzmieniu:

„2.1.2. Dostępność

2.1.2.1. Ogólnodostępne podsystemy dotyczące infrastruktury muszą być dostępne dla osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej sprawności ruchowej zgodnie z pkt 1.6.”;

3) w sekcji 2 pkt 2.4 dodaje się podpunkt w brzmieniu:

„2.4.5. Dostępność

2.4.5.1. Ogólnodostępne podsystemy dotyczące taboru muszą być dostępne dla osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej sprawności ruchowej zgodnie z pkt 1.6.”;

4) w sekcji 2 pkt 2.6 dodaje się podpunkt w brzmieniu:

„2.6.4. Dostępność

2.6.4.1. Należy podjąć odpowiednie kroki w celu dopilnowania, aby zasady eksploatacji przewidywały funkcjonalności niezbędne w celu zapewnienia możliwości dostępu dla osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej sprawności ruchowej.”;

5) w sekcji 2 do pkt 2.7 dodaje się podpunkt w brzmieniu:

„2.7.5. Dostępność

2.7.5.1. Należy podjąć odpowiednie kroki w celu dopilnowania, aby aplikacje telematyczne na potrzeby podsystemów dotyczących przewozów pasażerskich przewidywały funkcjonalności niezbędne w celu zapewnienia możliwości dostępu dla osób niepełnosprawnych i osób o ograniczonej sprawności ruchowej.”.

Artykuł 2

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej do dnia 1 stycznia 2014 r. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

3. Obowiązki w zakresie transpozycji i wdrożenia niniejszej dyrektywy nie mają zastosowania do Republiki Cypryjskiej i Republiki Malty, dopóki na ich terytoriach nie powstanie system kolei.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 11 marca 2013 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący